

**VOLVO  
PENTA**

# EMBARCACIONES A MOTOR 2020

Las últimas innovaciones en motores, líneas motrices y opcionales



# NAVEGACIÓN FORMA MÁS

Cuando hablamos sobre navegación sencilla, nos referimos a algo más que a una filosofía: se trata de un modo de vida, de una constante presente en todo lo que hacemos, para que pueda relajarse y disfrutar de todos y cada uno de los momentos especiales en el mar.

En Volvo Penta, desarrollamos tecnologías seguras, fiables y probadas para utilizarlas a bordo de su embarcación y que pueda relajarse y disfrutar. Esta lleva siendo nuestra misión desde hace más de un siglo. Los productos y las mejoras de este año son todos ejemplos perfectos de soluciones más inteligentes diseñadas para mejorar su vida a bordo, todas ellas innovadoras y exclusivas.

Es un modo más inteligente de disfrutar de la navegación sencilla.

# SENCILLA DE INTELIGENTE

An aerial photograph of a boat moving through dark blue water, leaving a white wake. The boat is positioned at the bottom center of the frame, moving upwards. The water is a deep, dark blue, and the wake is a bright white line that tapers as it extends towards the top of the image.

MÁS INFORMACIÓN SOBRE NAVEGACIÓN SENCILLA EN [VOLVOPENTA.COM](http://VOLVOPENTA.COM)

# Descubra los paquetes de propulsión D4 y D6 de nueva generación

Tras haber estado varios años perfeccionando y desarrollando la plataforma probada, este sistema completo ofrece nuevas funciones interesantes, desde el timón hasta la hélice. Le ofrecemos la mejor experiencia de navegación, disponible con potencias de 150 a 480 CV.

## Una actualización completa

Entre las mejoras realizadas se incluyen los motores D4 y D6 rediseñados, que ofrecen más potencia y par, y garantizan la máxima fiabilidad. La unidad propulsora IPS actualizada y el nuevo sistema de cola DPI Aquamatic también ofrecen una mayor comodidad y maniobrabilidad, así como una reparación y un mantenimiento más sencillos. El sistema de control electrónico de la embarcación (EVC) también se ha actualizado, ofreciéndole unas capacidades de servicio mejoradas y una mayor integración en toda la embarcación.

## Confíe en su embarcación.

Cada mejora introducida en la nueva generación es el resultado de las aportaciones realizadas por propietarios de embarcaciones de todo el mundo. Con una gran precisión en cada detalle y miles de horas de pruebas, la nueva generación ofrece un rendimiento y una fiabilidad increíbles.

## Disfrute más tiempo en el mar

El nuevo diseño no solo ha dado lugar a un aumento considerable del rendimiento. La mayor eficacia y la menor necesidad de mantenimiento también han contribuido a un uso más inteligente de la embarcación, al ahorrar en combustible y en costes de mantenimiento.



D6-480



D6-IPS650



D4-320 con propulsor DPI

## Notará la diferencia

Uno de los aspectos que más llama la atención de la nueva generación es su exclusiva combinación de potencia y rendimiento. Se ha añadido a la gama de motores hasta un 10 % más de potencia, lo que le proporciona esa fuerza adicional. Al mismo tiempo, se ha reducido el consumo de combustible.

## Máxima facilidad de navegación

El nuevo paquete de propulsión D4/D6 ofrece una experiencia de navegación más agradable, con una reducción del ruido y de las vibraciones, y una gran facilidad de maniobra a bajas velocidades. El nuevo propulsor DPI está equipado con un cambio silencioso, lo cual mejora considerablemente tanto la maniobrabilidad como la comodidad a bordo.



# Conozca al nuevo miembro de su tripulación

## Volvo Penta Easy Connect

Hemos añadido a Volvo Penta Easy Connect una serie de funciones aún más interesantes que mejoran su vida conectada a bordo. La aplicación se conecta vía Bluetooth y le aporta una visión general como si fuera un salpicadero, con datos del motor, la embarcación y la ruta en su dispositivo inteligente, lo que mejora su experiencia de navegación, tanto a bordo como a la hora de planear futuros viajes desde casa. La última actualización se ofrece en 11 idiomas locales e incluye almacenamiento en la nube, acceso rápido a los manuales del propietario y una mayor asistencia al usuario.

Una vez que haya descargado la aplicación, recibirá actualizaciones continuas que le ofrecerán más funciones aún para su vida conectada a bordo.

## Empiece a utilizar Easy Connect

Easy Connect es compatible con una amplia gama de motores Volvo Penta, desde el año 2003 en adelante. Lo único que necesita es instalar la aplicación (descarga gratuita en App Store y Google Play) y la interfaz en su embarcación.



## Experiencia perfecta en múltiples dispositivos

Para ofrecer una experiencia aún más perfecta, Volvo Penta Easy Connect incluye ahora almacenamiento en la nube de todos los datos recopilados a través de la aplicación y la interfaz instaladas en su embarcación. De este modo, podrá acceder a los datos en múltiples dispositivos, lo que facilitará aún más la planificación de su siguiente viaje.

MÁS INFORMACIÓN SOBRE VOLVO PENTA EASY CONNECT EN [VOLVOPENTA.COM](http://VOLVOPENTA.COM)

## Mantenga su posición pulsando un botón



## Sistema de posicionamiento dinámico para sistemas de cola

El sistema de posicionamiento dinámico (DPS), junto con su sistema de cola en una instalación DPI de dos motores, constituye una magnífica prestación que facilita aún más la navegación. Al pulsar un botón integrado en los controles del timón, el DPS se activa y mantiene automáticamente su posición y rumbo. Una prestación que a menudo le resultará muy útil, por ejemplo, cuando se prepare para atracar o para la apertura de un puente o una esclusa.

## Mayor comodidad a bordo



## Cambio silencioso para sistemas de cola y Forward Drive

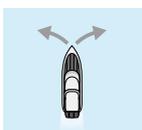
Además de nuestro nuevo propulsor DPI, también hemos introducido la función de cambio silencioso en nuestros paquetes de sistemas de cola y Forward Drive con SX, DPS y OX. Esto aumentará considerablemente la comodidad a bordo al maniobrar a bajas velocidades.

# Funciones para una navegación sencilla

Tanto si se trata de una interfaz electrónica intuitiva como de un sistema de propulsión de alto rendimiento, cada elemento del equipo de Volvo Penta se ha desarrollado pensando en usted y por ello hemos mejorado la integración y la sencillez, para que su tiempo en el agua sea aún más agradable y relajado.

## Mando con joystick disponible para todos los sistemas

Aquamatic, Volvo Penta IPS y ahora las instalaciones de intrabordas de ejes se pueden beneficiar de las ventajas de la maniobrabilidad con precisión. Independientemente del sistema de propulsión que elija, puede añadir funciones útiles como el atraque con joystick y la navegación con joystick.



### Navegación con Joystick

Una forma totalmente nueva de maniobrar con precisión a cualquier velocidad. Dirija la embarcación cómodamente con el joystick. La función integrada de piloto automático le ayuda al accionarse automáticamente tras cada cambio de rumbo.



### Atraque con Joystick

Hace que el atraque sea sencillo e incluso divertido. Olvídense de las maniobras complicadas en espacios reducidos. Simplemente mueva el joystick en cualquier dirección y la embarcación le seguirá. Puede instalar hasta seis estaciones de atraque con joystick en la embarcación.



## Características

	Volvo Penta IPS	Sistema de cola Aquamatic	Forward Drive	Intraborda de ejes
Atraque con Joystick	●	● 2) 8)	–	● 2) 7) 8)
Navegación con Joystick	●	● 6) 8)	–	● 2) 7) 8)
Sistema de posicionamiento dinámico	●	● 2) 5)	–	–
Volvo Penta Easy Connect	●	●	●	●
Sistema de gestión de baterías	●	●	●	●
Modo de pesca deportiva	●	–	–	–
Piloto automático	●	● 8)	–	● 2) 7) 8)
Sistema interceptor de Volvo Penta	●	● 6) 8)	–	● 2) 7) 8)
Sistema de trimado automático	–	●	●	–
Control para deportes acuáticos	–	● 4)	● 4)	–
Modo de remolque para deportes acuáticos	–	● 1)	●	–
Sistema Glass Cockpit	●	●	●	● 7)
Ordenador de a bordo	●	●	●	● 7)
Programador de velocidad	●	●	●	● 7)
Modo de una palanca	●	● 2)	–	● 7)
Modo de baja velocidad	●	● 5)	–	● 3)

● Disponible – No disponible 1) Instalaciones de un motor 2) Instalaciones de dos motores 3) D4–D13 4) Instalación de un EVC motor de gasolina 5) Propulsor DPI 6) Instalación de dos motores diésel 7) D3–D13 8) Requiere dirección electrónica



# Interfaz del patrón de Volvo Penta

De nuevo, Volvo Penta ha creado un nuevo estándar. Con el sistema Glass Cockpit como función central, hemos hecho realidad nuestra visión de un entorno para el patrón totalmente nuevo.

Teniendo como inspiración el conocimiento y la experiencia del Grupo Volvo, uno de los fabricantes más destacados del mundo de entornos de conducción, nos hemos centrado en crear la interfaz entre usted y la embarcación del modo más sencillo e intuitivo posible.

## 1. Propulsión y navegación en uno

El sistema Glass Cockpit, disponible en un formato de pantalla ancha, de 7 a 24 pulgadas, integra toda la información del patrón en una sola ubicación. La pantalla táctil multifunción le ofrece una visión general completa de los datos de navegación y del motor, junto con las funciones de navegación sencilla, como el piloto automático, la navegación con joystick y el control para deportes acuáticos. Las pantallas se integran con botones en los mandos del acelerador y del joystick, para poder cambiar entre los diseños predefinidos, con lo que aumenta su seguridad, su conocimiento y su disfrute en el mar.



## 2. La potencia de un solo mando e-Key

Con el panel de e-Key, solo necesita una llave para bloquear y desbloquear el sistema. Pase el mando e-Key por delante del panel o pulse el botón de encendido en el mando para activar el sistema, que le autorizará como usuario de la embarcación. También puede programar el mando a distancia e-Key para utilizar funciones específicas a bordo, como la iluminación interior y de la cubierta o una pasarela automatizada.



## 3. Manejo intuitivo

Los joysticks de Volvo Penta hacen que la navegación y el atraque resulten más sencillos que nunca. Con un joystick opcional para las embarcaciones propulsadas con el sistema Volvo Penta IPS, Aquamatic e Intrabordas diésel, la navegación y el atraque nunca habían sido tan sencillos. Los botones ponen a su alcance una exclusiva combinación de funciones.

## 4. Un éxito ergonómico

Todos los mandos Volvo Penta son ergonómicos, con una sólida sensación de alta calidad. En este mando montado en la parte superior, todas las funciones de EVC se activan y se ajustan con sencillez mediante botones de fácil acceso, para un mayor confort, facilidad de conducción y más seguridad.

## 5. Dirección con estilo

La selección de ruedas de timón de Volvo Penta combina alta calidad con un elegante diseño que se ajusta a la perfección a nuestra gama de pantallas y mandos de EVC. Disponibles en distintos modelos de acero inoxidable y combinados con madera de caoba o cuero.



## Volvo Penta IPS

La revolución de Volvo Penta IPS prosigue con nuestra versión más potente hasta la fecha: el D13-IPS1350. Es el ejemplo perfecto del extraordinario esfuerzo que realiza Volvo Penta para ofrecer un rendimiento superior, al mismo tiempo que se mantienen la maniobrabilidad y la comodidad características de IPS. Nuestros ingenieros han modificado toda la línea motriz para ofrecer un sistema que se ajusta a la perfección para ofrecerle la máxima fiabilidad, al igual que el resto de la gama IPS. De hecho, se podría decir que no ha habido un momento mejor para unirse a esta revolución.

### Características clave

Capacidad de maniobra, comodidad a bordo y rendimiento: Volvo Penta IPS lleva estas características a un nuevo nivel. Por otro lado, el diseño de IPS crea más espacio de uso a bordo y ha influido en numerosos diseñadores de embarcaciones líderes en el mundo.

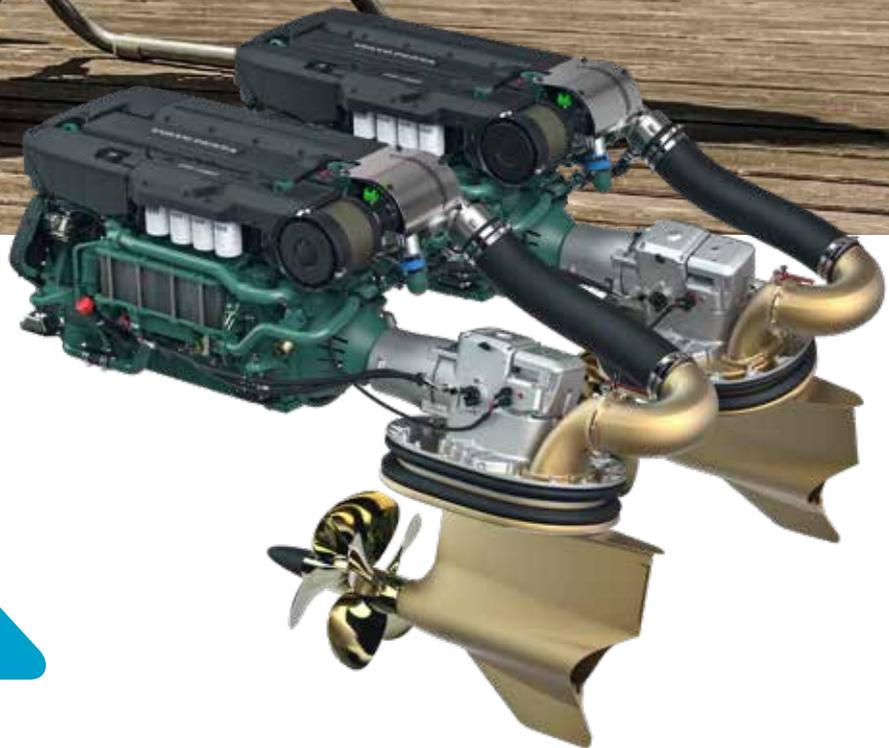
### Las ventajas de Volvo Penta IPS

- Un 40 % más de autonomía de crucero
- Un 20 % más de velocidad máxima
- Un 30 % menos de consumo de combustible
- Un 30 % menos de emisiones de CO<sub>2</sub>
- Un 50 % menos de nivel de ruido percibido
- Navegación segura y predecible
- Vibraciones reducidas
- Mando con joystick
- Se crea más espacio a bordo

Estas son cifras aproximadas al comparar IPS con los intrabordas de ejes a velocidad de crucero con cascos planeadores.



# CIÓN EN LA NAVEGACIÓN



### **Mayor rapidez, autonomía, limpieza y silencio**

Volvo Penta IPS se ha diseñado para mejorar todos los aspectos de la propulsión. Los números hablan por sí mismos. Las hélices contrarrotantes y orientadas a proa reducen las emisiones de CO<sub>2</sub> un 30 %, al mismo tiempo que reducen el consumo de combustible y los niveles percibidos de ruido.

Y eso no es todo. Combinado con los últimos motores Volvo Penta, se obtiene un 20 % más de velocidad, junto a una autonomía de crucero un 40 % superior.

### **Mayor rendimiento. Menos emisiones**

Las hélices orientadas hacia la proa mejoran considerablemente la comodidad a bordo y reducen las emisiones en la cola. Todos los gases de escape se emiten a través de las unidades propulsoras, en la estela de la hélice, y quedan detrás de la embarcación.

La cavitación no supone un problema, ya que las hélices tienen una posición adecuada debajo del casco para detener la entrada de aire, incluso en giros muy pronunciados y a plena aceleración.

# LA OPCIÓN DEPORTIVA



## Sistema de cola Aquamatic

El sistema de cola Aquamatic es el sistema líder en el mundo. Este exclusivo y probado sistema ofrece una solución total para los navegantes que busquen lo último en combinación de rendimiento, experiencia de navegación y comodidad en embarcaciones de seis a catorce metros.

Se trata de un paquete combinado a la perfección, con un diseño inteligente desde los mandos hasta el motor y hasta la propulsión y las hélices. El sistema de cola Aquamatic se encuentra disponible con una amplia variedad de motores de gasolina y diésel económicos, pero aún así, deportivos.

**94%**  
MENOS DE EMISIONES DE CO

Los sistemas de cola de gasolina de Volvo Penta con catalizador producen hasta un 94 % menos de monóxido de carbono que los fueraborda estándar en el sector.

### Las ventajas del sistema de cola Aquamatic

- Bajo consumo de combustible
- Hélices DuoProp
- Bajas emisiones de CO<sub>2</sub>
- Bajo nivel de ruido y vibraciones
- Maniobrabilidad excelente a baja velocidad
- Inclinación en playas y aguas poco profundas
- Espejo de popa
- Mando con joystick
- Sistema de trimado automático



# UN NUEVO RUMBO DE DIVERSIÓN

## Volvo Penta Forward Drive

Volvo Penta Forward Drive: el nuevo estándar para divertirse al máximo con su embarcación. Las hélices dobles contrarrotantes orientadas a proa tiran de la embarcación en lugar de empujarla, para lograr velocidades máximas superiores, una aceleración más rápida y una extraordinaria capacidad de maniobra. Y puede que también suban sus pulsaciones. El resultado es un sistema de propulsión capaz tanto de dejar grandes estelas como de navegar plácidamente.

### Propulsión limpia y eficiente

Unos potentes motores de gasolina completan el sistema de propulsión con niveles inferiores de vibración y ruidos. Y ahora puede practicar wakesurfing, pescar o simplemente relajarse en la popa, ya que los gases de escape se eliminan con conductos por debajo del sistema de propulsión y salen bajo el agua.



### Totalmente versátil

Con el sistema Forward Drive, los navegantes disfrutan de horas de diversión practicando wakesurfing, wakeboarding y pescando, o simplemente navegando.

### Rendimiento

Los ángulos de trimado variable proporcionan el empuje adecuado para la navegación de recreo, así como a velocidades máximas. Y al acelerar para planear, es mucho más rápido que los sistemas intraborda convencionales. Los giros son mucho más precisos y rápidos, gracias al empuje direccional.

### DuoProp: un empuje sin rival

Las hélices dobles contrarrotantes generan una gran potencia y producen un empuje inigualable, así como un posicionamiento recto y real, además de una mayor aceleración en el deslizamiento.

# MOTORES PARA UNA NAVEGACIÓN SUPERIOR



## Inboard shaft

La clave de los motores diésel Volvo Penta para instalaciones de intraborda de ejes siempre ha sido la facilidad de maniobrar y la comodidad. Estos aspectos se garantizan con el exclusivo par marino y la aceleración rápida, combinados con una relación potencia-peso líder en su categoría. La gama es aún más diversa con el D13-1000, que pone 1000 HP al alcance de la mano de los propietarios de embarcaciones de todo el mundo. En otras palabras, la navegación ahora es aún más superior, sin renunciar a la durabilidad o a la fiabilidad.



### Par motor marino único

El par marino único de los motores Volvo Penta ofrece una eficaz velocidad de crucero en todas las condiciones: aceleración rápida al planear y potencia de maniobra a rpm bajas, con aumento del par de aceleración completa si el motor pierde revoluciones a rpm altas.

### D13-1000

Este motor intraborda diésel aporta 1000 CV y 3527 Nm de par a 2400 rpm. Unas cifras de impresión que se obtienen con nuestro motor intraborda más potente hasta la fecha.

### De 12 a 1000 hp

Desde el D1 compacto al potente D13, la gama de motores intraborda de Volvo Penta consta de ocho tamaños distintos de motor con varios niveles de potencia, de modo que siempre encontrará el que se adapte a la perfección a su embarcación.



## Servicio y asistencia

Con los motores y accesorios Volvo Penta estará preparado para una navegación segura y placentera. Con un solo punto de contacto para todo el paquete, contará con la asistencia completa de la red de servicio de Volvo Penta. Nuestros concesionarios están siempre dispuestos a ayudarle y a aumentar al máximo su tiempo de navegación y su disfrute.

### Red global de servicios

Todos los productos Volvo Penta cuentan con el respaldo de una red global de concesionarios de servicio, presente en más de 130 países. Las tareas de mantenimiento y reparación las llevan a cabo mecánicos certificados, que reciben formación continua sobre la última tecnología y métodos de reparación de Volvo Penta, y solo con Recambios genuinos Volvo Penta.

### Un solo punto de contacto

Con Volvo Penta, solo necesita un punto de contacto para el paquete completo: motores, instrumentos, accesorios, asistencia técnica, garantías, etc. Esto supone una gestión de la propiedad más fácil y una navegación sencilla.

### Volvo Penta Action Service

Nuestra red global de concesionarios está respaldada por el servicio Volvo Penta Action Service, que ofrece asistencia las 24 horas del día, todos los días del año, en 28 idiomas. [www.volvopenta.com/actionservice](http://www.volvopenta.com/actionservice).

### Asistencia para la serie de yates

Como propietario de un yate equipado con motor Volvo Penta IPS500-650 en instalación triple o cuádruple, o con motor IPS700-1350 con instalación doble, triple o cuádruple, tiene a su disposición el servicio de asistencia para la serie de yates Volvo Penta. Se trata de un exclusivo programa de asistencia disponible las veinticuatro horas del día, ajustado a la perfección a la instalación de su sistema de propulsión y a su embarcación. Más información en: [www.volvopenta.com/yss](http://www.volvopenta.com/yss).

### Cobertura ampliada

Nuestra garantía limitada internacional cubre todo el paquete del motor durante 2 años y los principales componentes durante 3 años más. Con la Cobertura ampliada, mantendrá la protección total durante el tercer, cuarto o quinto año para disfrutar de una total tranquilidad. La Cobertura ampliada podrá adquirirse hasta 6 meses después del registro de la garantía.

### Duplicate la garantía de los recambios

Los recambios genuinos Volvo Penta y los accesorios están cubiertos por nuestra garantía estándar de 12 meses. Si se los suministra e instala un concesionario autorizado de Volvo Penta, ampliaremos su garantía a 24 meses, incluida la mano de obra.

## Remotorización una solución inteligente

Una forma inteligente de mejorar en gran medida el rendimiento general de su embarcación y de prolongar su vida útil consiste simplemente en sustituir el motor. Los kits de remotorización de Volvo Penta le ayudarán a realizar una transición rentable a la última generación de motores diésel.

### Kit de cambio de motores D1/D2

Para los motores D1 y D2, Volvo Penta ha desarrollado kits de remotorización para garantizar una sustitución perfecta, independientemente de la marca de motor que utilice actualmente. Los kits de remotorización están disponibles para instalaciones de ejes y de sistemas Saildrive.

### Kit de cambio de motores D3

El kit de cambio de motores D3 es la combinación perfecta entre el nuevo motor diésel D3 y su propulsión existente de Volvo Penta y ofrece una funcionalidad completa de EVC y acceso a una amplia gama de accesorios.

## Intraborda de ejes y Saildrive

Motores	Cigüeñal kW/HP	Eje de hélice kW/HP	rpm nominales	Cilindrada, litros	N.º de cilindros	Inyección de combustible a alta presión	Aspiración	Gestión electrónica	Cambios y aceleración electrónicos	Refrigeración por agua dulce	Alternador de 12 V	Alternador de 24 V	Saildrive
D1-13	9,0/12,2	8,6/11,8	3200	0,5	2	-	N	MDI	-	●	115A <sup>1)</sup>	-	130S
D1-20	14/19	13/18	3200	0,8	3	-	N	MDI	-	●	115A <sup>1)</sup>	-	130S
D1-30	20/27	19/26	3200	1,1	3	-	N	MDI	-	●	115A <sup>1)</sup>	-	130S
D2-50	37,5/51	36/49	3000	2,2	4	-	N	MDI	-	●	115A <sup>1)</sup>	-	130S
D2-60	44/60	42/58	3000	2,2	4	-	T/A	MDI	-	●	115A <sup>1)</sup>	-	150S
D2-75	55/75	53/72	3000	2,2	4	-	T/A	MDI	-	●	115A <sup>1)</sup>	-	150S
D3-110	81/110	78/107	3000	2,4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	-	-
D3-150	110/150	106/144	3000	2,4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	-	-
D3-170	125/170	121/165	4000	2,4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	-	-
D3-200	147/200	143/194	4000	2,4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	-	-
D3-220	162/220	157/213	4000	2,4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	-	-
D4-175	129/175	124/168	2800	3,7	4	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D4-230	169/230	162/221	3400	3,7	4	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D4-270	199/270	191/260	3500	3,7	4	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D4-300	221/300	212/289	3500	3,7	4	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D4-320	235/320	226/307	3600	3,7	4	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D6-300	221/300	212/289	3300	5,5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D6-340	250/340	241/327	3400	5,5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D6-380	280/380	269/366	3500	5,5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D6-440	324/440	311/423	3700	5,5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D6-480	353/480	339/461	3700	5,5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D6-440 WJ	324/440	-	3700	5,5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D6-480 WJ	353/480	-	3700	5,5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>	-
D8-550	405/550	392/534	2900	7,7	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>	-
D8-600	441/600	428/582	3000	7,7	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>	-
D11-625	460/626	446/607	2400	10,8	6	UI	T/A/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>	-
D11-670	493/670	478/650	2450	10,8	6	UI	T/A/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>	-
D11-725	533/725	517/703	2500	10,8	6	UI	T/A/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>	-
D13-800	588/800	562/765	2300	12,8	6	UI	T/A/4V	EVC	●	●	-	110A <sup>1)</sup>	-
D13-900	662/900	636/864	2300	12,8	6	UI	T2/A/4V	EVC	●	●	-	110A <sup>1)</sup>	-
D13-1000	735/1000	706/960	2400	12,8	6	UI	T2/A/4V	EVC	●	●	-	110A <sup>1)</sup>	-

## Volvo Penta IPS

D6-IPS400	221/300	212/289	3300	5,5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>
D6-IPS450	250/340	241/327	3400	5,5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>
D6-IPS500	280/380	269/366	3500	5,5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>
D6-IPS600	324/440	311/423	3700	5,5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>
D6-IPS650	353/480	339/461	3700	5,5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A	80A <sup>1)</sup>
D8-IPS700	405/550	384/523	2900	7,7	6	CR	T2/K/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>
D8-IPS800	441/600	419/570	3000	7,7	6	CR	T2/K/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>
IPS800	460/625	435/591	2400	10,8	6	UI	T/A/K/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>
IPS950	533/725	504/685	2500	10,8	6	UI	T/A/K/4V	EVC	●	●	-	80A <sup>1)</sup>
IPS1050	588/800	554/753	2300	12,8	6	UI	T2/A/4V	EVC	●	●	-	110A <sup>1)</sup>
IPS1200	662/900	624/848	2300	12,8	6	UI	T2/A/4V	EVC	●	●	-	110A <sup>1)</sup>
D13-IPS1350	735/1000	693/942	2400	12,8	6	UI	T2/A/4V	EVC	●	●	-	110A <sup>1)</sup>

1) Con sensor de carga incorporado

## Volvo Penta Forward Drive

	Cigüeñal kW/HP	Rpm máximas	Cilindrada, litros	N.º de cilindros	Inyección de combustible	Gestión electrónica	Cambios y aceleración electrónicos	Refrigeración mediante agua dulce	Alternador de 12 V	Propulsión	Cambio silencioso	Hélices <sup>1)</sup>
<b>Motores con catalizador</b>												
V6-200-C	149/200	5800	4,3	V6	DI	EGC/EVC	○	●	75A	FWD/FWD OX	●	SS
V6-240-C	179/240	5800	4,3	V6	DI	EGC/EVC	○	●	75A	FWD/FWD OX	●	SS
V6-280-C	209/280	5800	4,3	V6	DI	EGC/EVC	○	●	75A	FWD/FWD OX	●	SS
V8-300-C	224/300	5800	5,3	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	FWD/FWD OX	●	SS
V8-350-C	261/350	5800	5,3	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	FWD/FWD OX	●	SS
V8-380-C	283/380	6000	6,2	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	FWD/FWD OX	●	SS
V8-430-C	321/430	6000	6,2	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	FWD/FWD OX	●	SS

● De serie ○ De serie u opcional, en función del mercado - No disponible 1) No incluido  
Para comprobar la disponibilidad, consulte a su representante local de Volvo Penta.

## Diesel Aquamatic Sterndrive

Motores	Cigüeñal kW/HP	Eje de hélice kW/HP	Rpm nominales	Cilindrada, litros	N.º de cilindros	Inyección de combustible a alta presión	Aspiración	Gestión electrónica	Cambios y aceleración electrónicos	Refrigeración mediante agua dulce	Alternador de 12 V	Alternador d 24V	Propulsión	Dirección	Cambio silencioso	Hélices <sup>2)</sup>
D3-140	103/140	98/133	4000	2.4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	–	SX/DPS/OX	–	●	AL <sup>3)</sup> , SS
D3-170	125/170	119/162	4000	2.4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	–	SX/DPS/OX	–	●	AL <sup>3)</sup> , SS
D3-200	147/200	140/190	4000	2.4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	–	DPS/OX	–	●	AL <sup>3)</sup> , SS
D3-220	162/220	154/209	4000	2.4	5	CR	T/A/4V	EVC	●	●	180A	–	DPS/OX	–	●	AL <sup>3)</sup> , SS
D4-150	110/150	106/144	3400	3.7	4	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1) 5)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D4-230	169/230	162/121	3400	3.7	4	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1) 5)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D4-270	199/270	191/260	3500	3.7	4	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1) 5)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D4-300	221/300	212/289	3500	3.7	4	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1) 5)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D4-320	235/320	226/307	3600	3.7	4	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1)</sup>	–	DPI	E	●	SS
D6-300	231/300	212/288	3300	5.5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D6-340	250/340	241/327	3400	5.5	6	CR	T/A/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1) 5)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D6-380	280/380	269/366	3500	5.5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1) 5)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D6-400	294/400	282/384	3500	5.5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1) 5)</sup>	–	DPI/DPH <sup>4)</sup>	E <sup>5)</sup> /H <sup>6)</sup>	● <sup>5)</sup>	SS <sup>5)</sup> , NBR <sup>6)</sup>
D6-440	324/440	311/423	3700	5.5	6	CR	T/A/K/4V	EVC	●	●	150A 80A <sup>1)</sup>	–	DPI	E	●	SS

1) Con sensor de carga incorporado 2) No incluido 3) Solo para SX/DPS 4) Instalaciones de un motor 5) Solo para DPI 6) Solo para DPH

## Sistema de cola Aquamatic para gasolina

Motores	Cigüeñal kW/HP	Rpm máximas	Cilindrada, litros	N.º de cilindros	Inyección de combustible	Gestión electrónica	Cambios y aceleración electrónicos	Refrigeración mediante agua dulce	Alternador de 12 V	Propulsión	Cambio silencioso	Hélices <sup>1)</sup>
V6-200	149/200	5800	4.3	V6	DI	EGC	–	●	75A	SX/DPS	●	AL <sup>2)</sup> , SS
V6-240	179/240	5800	4.3	V6	DI	EGC	–	●	75A	SX/DPS/OX	●	AL <sup>2)</sup> , SS
V6-280	209/280	5800	4.3	V6	DI	EGC	–	●	75A	SX/DPS/OX	●	AL <sup>2)</sup> , SS

### Engines with catalytic converter

V6-200-C	149/200	5800	4.3	V6	DI	EGC/EVC	○	●	75A	SX/DPS	●	AL <sup>2)</sup> , SS
V6-240-C	179/240	5800	4.3	V6	DI	EGC/EVC	○	●	75A	SX/DPS/OX	●	AL <sup>2)</sup> , SS
V6-280-C	209/280	5800	4.3	V6	DI	EGC/EVC	○	●	75A	SX/DPS/OX	●	AL <sup>2)</sup> , SS
V8-300-C	224/300	5800	5.3	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	SX/DPS/OX	●	AL <sup>2)</sup> , SS
V8-350-C	261/350	5800	5.3	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	DPS/OX	●	SS
V8-380-C	283/380	6000	6.2	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	DPS/OX	●	SS
V8-430-C	321/430	6000	6.2	V8	DI	EGC/EVC	○	●	75A	DPS/OX	●	SS

● De serie ○ De serie u opcional, en función del mercado – No disponible 1) No incluido 2) Solo para SX/DPS  
 Consulte a su representante local de Volvo Penta

## Explicación de las abreviaturas:

### Inyección de combustible a alta presión

**UI:** Inyectores bomba. **CR:** Inyección de combustible con tecnología common rail.

### Gestión electrónica

**EVC:** Control electrónico de la embarcación.

**EGC:** Control de gas electrónico.

### Aspiración

**N:** Aspiración natural. **T:** Turbocompresor. **T2:** Turbocompresores de doble fase. **A:** Refrigerador. **K:** Compresor. **4V:** 4 válvulas por cilindro.

### Inyección de combustible

**DI:** Inyección directa

### Drive

**SX:** Una sola hélice. Para motores de gasolina y D3. Sección pequeña de espejo de popa. **DPS:** DuoProp. Para motores de gasolina y D3. Sección pequeña de espejo de popa. **DPH:** DuoProp. Con dirección hidráulica, para los motores D4 y D6. **DPI:** DuoProp. Con dirección electrónica, para los motores D4 y D6. **OX:** OceanX. Incluye colectores de escape, sensor de agua en fuelles y sensor de calidad del aceite de la propulsión. **FWD:** Forward Drive. Orientación hacia proa, DuoProp. Solo para motores de gasolina. **FWD OX:** Forward Drive, OceanX. Orientación hacia proa, DuoProp. Solo para motores de gasolina.

### Dirección

**E:** Dirección electrónica. **H:** Dirección hidráulica.

### Hélices

**AL:** Aluminio. **SS:** Acero inoxidable. **NBR:** Aleación de níquel, aluminio y bronce.

Potencia según ISO 8665. El combustible comercial puede influir en la potencia del motor y en el consumo de combustible. Para obtener información específica sobre un determinado modelo de motor, pida a su distribuidor un boletín de producto o visite [volvopenta.com](http://volvopenta.com). No todos los modelos, equipo de serie y accesorios están disponibles en todos los mercados. Se ha hecho todo lo posible para asegurar que los datos y las cifras sean correctos en el momento de su publicación. Volvo Penta se reserva el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso. Los productos mostrados pueden diferir de los modelos de producción.

**VOLVO  
PENTA**

[www.volvopenta.com](http://www.volvopenta.com)